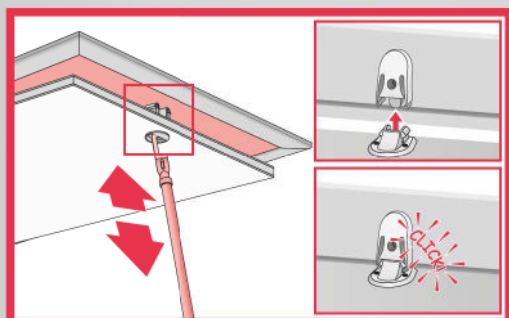


LMP

CZ	PŮDNÍ SCHODY	LV	BĒNIŅU KĀPNES
DE	BODENTREPPPE	NL	ZOLDER/VLIERINGTRAP
EE	PÖÖNINGUREDEL	PL	SCHODY STRYCHOWE
ES	ESCALERAS ESCAMOTEABLES	PT	ESCADA DE SOTAO-ENCAIXADA
FR	ESCALIER ESCAMOTABLE	RO	SCARĂ MODULARĂ
GB	LOFT LADDER	RU	ЧЕРДАЧНАЯ ЛЕСТНИЦА
HU	PADLÁSFELJÁRÓ LÉPCSŐ	SI	PODSTREŠNE SLOPLJIVE STOPNICE
IT	LE SCALE PER LA SOFFITTA	SK	STROPNÉ SKLÁPACIE SCHODY
LT	PALĖPĖS LAIPTELIAI	UA	СХОДИ НА ГОРИЩЕ



<http://www.fakro.com/download/film-installation-instructions/loft-ladders/>

READ SAFETY INSTRUCTION BEFORE USING

**WARNING!
ACHTUNG!
U W A G A !
ATTENTION!
CUIDADO!
ВНИМАНИЕ!**

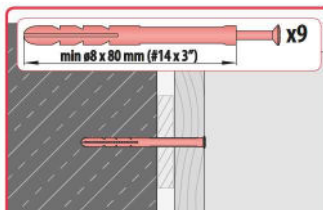
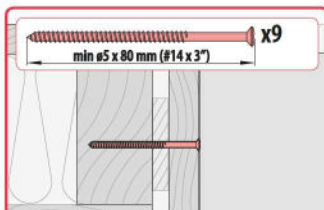
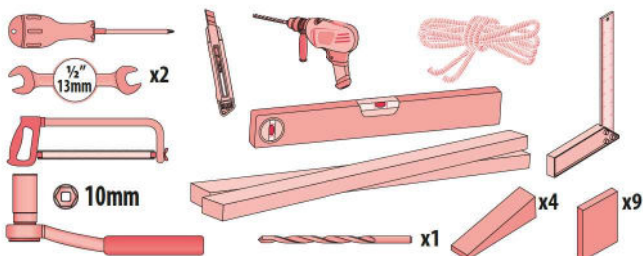


NC 9CE

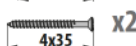
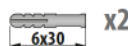
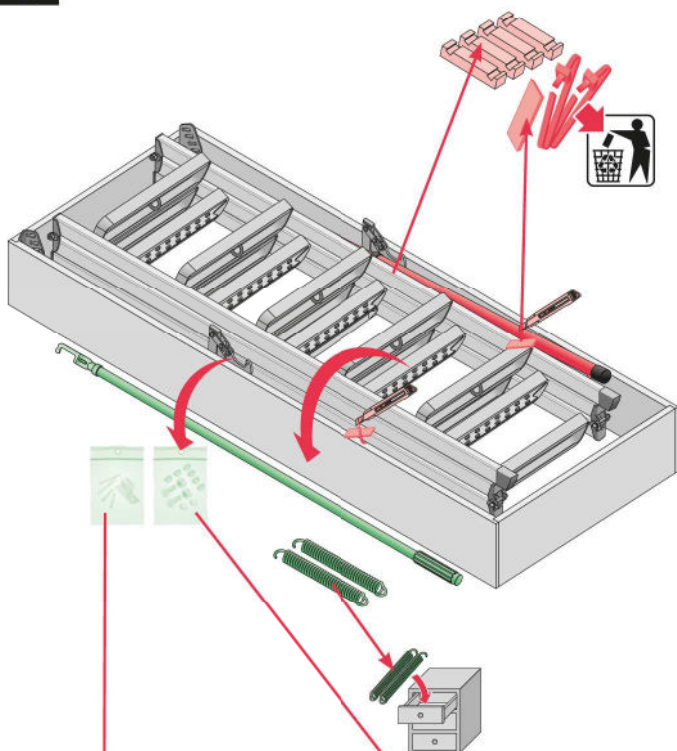


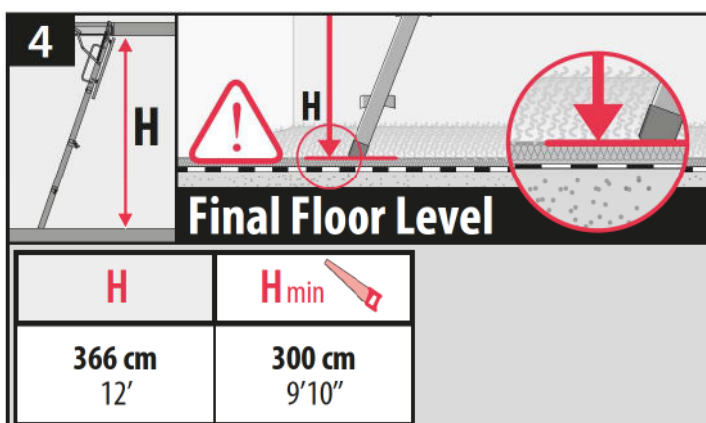
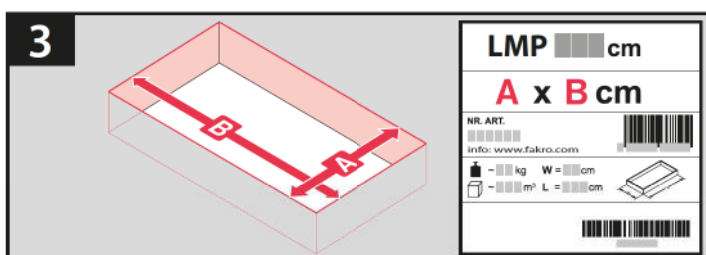
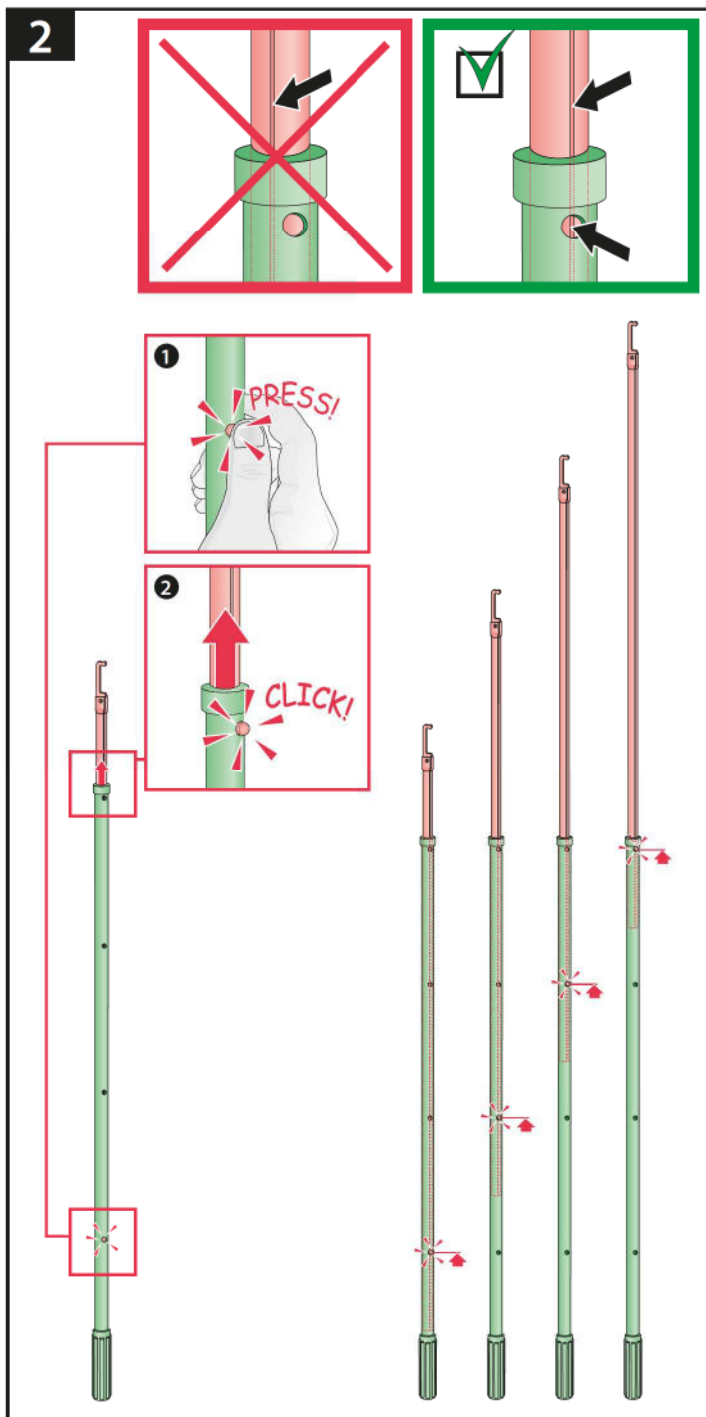
WARNING!

CZ	Montáž schodů a jejich použití je nutno provádět v souladu s montážním návodem a návodem k použití. Bezpečnost použití závisí na provedení všech činností uvedených v montážním návodu a na použití schodů v souladu se všemi body uvedenými v návodu k použití. Pozor! Použití schodů v rozporu s návodem je zakázáno, může způsobit vážnou nehodu a má za následek ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce.
DE	Die Montage und Nutzung der Bodentreppe sollte gemäß der Anleitung durchgeführt werden. Die Bedienungssicherheit hängt davon ab, ob alle in der Montageanleitung genannten Tätigkeiten ausgeführt wurden und die Treppe nach allen in der Bedienungsanleitung angeführten Punkten benutzt wird. Achtung! Die Nichtbeachtung der Anleitung ist verboten und kann schwere Unfälle verursachen und ist aus der Garantie ausgeschlossen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung
EE	Pööringuluugi paigaldamine ja kasutamine peab toimuma vastavalt paigaldusjuhistele ja kasutusjuhendile. Kasutusohutus sõltub paigaldamisjuhistes näidatud kõigi toimingute rakendamisest ja pööringuluugi kasutamisest vastavalt kõikidele kasutusjuhendis toodud punktidele. Tähelepanu! Juhistele mitte vastav kasutamine on rangelt keelatud kuna võib põhjustada tõsise õnnetuse, see tühistab garantii ning muudab tootja toote eest enam mitte vastutavaks.
ES	El montaje y el uso de la escalera debe llevarse a cabo de acuerdo con el manual de instalación y el manual de uso de la misma. La seguridad de uso de la escalera depende de la correcta realización de todas las acciones indicadas en el manual de instalación y uso de la escalera de acuerdo con todos los puntos indicados en el manual de uso. ¡Precaución! Está prohibida la utilización de la escalera que no sea conforme con el manual de instrucciones, porque puede causar un accidente grave, deshabilita la garantía y hace que el fabricante no se responsabilice.
FI	Ullakkoportaiden asennus ja käyttö on suoritettava asennusohjeiden ja käyttöohjeiden mukaisesti. Ullakkoportaiden turvallinen käyttö edellyttää, että asennusohjeissa näytetyt toimenpiteet on tehty ja ullakkoportaita käytetään käyttöohjeita noudattaen. Varoitus! Jos ullakkoporrasta käytetään ohjeiden vastaisesti, saattaa se aiheuttaa vakavan onnettomuuden.
FR	Le montage et l'utilisation de l'escalier doivent être réalisés dans le respect de l'instruction de montage et d'utilisation. La sécurité d'utilisation dépend de la réalisation de toutes les activités indiquées dans l'instruction de montage et d'utilisation de l'escalier. Attention! L'utilisation des escaliers contrairement à l'instruction est interdite, elle peut provoquer un accident grave, annulation de la garantie et manque de responsabilité du fabricant.
GB	Installation and operation of the loft ladder must be carried out in compliance with the fitting instructions and user manual. Safety of use depends on the implementation of all actions shown in the fitting instructions and use of the loft ladder in accordance with all points shown in the user manual. Caution! Using the loft ladder in violation of the instructions is strictly forbidden, may result in a serious injury, will invalidate the Warranty and makes the Manufacturer no longer liable for the product.
HU	A padlásfeljáró lépcső beépítését és üzemeltetését a beépítési- és használati útmutatóban foglaltak szerint kell elvégezni! Az üzemeltetés biztonsága függ a beépítési útmutatóban feltüntetett valamennyi művelet elvégzésétől valamint a használati útmutató valamennyi pontjának betartásától. Figyelem! A padlásfeljáró lépcső útmutatóival ellentétben vagy azzal nem megegyező módon történő használat tilos és balesetveszélyes, illetve súlyos balesettel járhat valamint garanciavesztést eredményez; a fentiekből adódó következményekért a gyártó nem vállal semmiféle felelősséget.
IT	L'installazione e l'uso della scala devono essere eseguiti in conformità alle istruzioni di montaggio e le istruzioni d'uso. La sicurezza d'uso dipende dalla realizzazione di tutte le attività indicate nelle istruzioni di montaggio e dall'uso della scala in conformità a tutti i punti indicati nelle istruzioni d'uso. Attenzione! È assolutamente vietato l'utilizzo difforme alle istruzioni d'uso dato che può essere causa di gravi incidenti ed in ogni caso fa decadere la garanzia nonché qualsiasi responsabilità del produttore.
LT	Palėpės laiptų montavimas ir eksploatavimas turi būti atliekamas pagal montavimo ir naudojimo instrukciją. Naudojimo saugumas priklauso nuo visų veiksmų, nurodytų montavimo instrukcijoje, įgyvendinimo. Ir palėpės kopėčių naudojimo, vadovaujantis visais vartotojo vadove nurodytais nurodymais. Įspėjimas: naudotis palėpės laiptais pažeidžiant instrukcijas griežtai draudžiama, nes tai gali sukelti rimtą nelaimingą atsitikimą, ir gamintojas turi teisę panaikinti garantiją ir nebeatsakyti už gaminį.
LV	Bēniņu kāpņu uzstādīšana un lietošana veicama atbilstoši montāžas instrukcijai un lietotāja rokasgrāmatai. Droša lietošana ir atkarīga no tā, vai precīzi ievērotas visas uzstādīšanas instrukcijas un kāpnes tiek lietotas atbilstoši visiem lietotāja rokasgrāmatā norādītajiem punktiem. Uzmanību! Kāpņu lietošana neatbilstoši instrukcijas prasībām ir stingri aizliegta, jo tā var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus, kā arī pārtrauc noteikto garantijas apkalpošanu un ražotāja atbildību par produktu.
NL	Voer de montage en het gebruik van de trap uit in overeenstemming met de montagehandleiding en de gebruiksaanwijzing. De gebruiksviligheid is afhankelijk van de uitvoering van alle handelingen uit de montagehandleiding en het gebruik van de trap in overeenstemming met alle punten uit de gebruiksaanwijzing. Let op! Gebruik van de zoldertrap is niet toegestaan wanneer deze niet conform de handleiding is gemonteerd. Dit kan gevaarlijke situaties veroorzaken. De garantie wordt in dit geval niet toegekend en de producent is niet verantwoordelijk voor de mogelijke gevolgen.
PL	Montaż i użytkowanie schodów należy wykonywać zgodnie z instrukcją montażu i instrukcją użytkowania. Bezpieczeństwo użytkowania zależy od wykonania wszystkich czynności wskazanych w instrukcji montażu oraz korzystania ze schodów zgodnie ze wszystkimi punktami wskazanymi w instrukcji użytkowania. UWAGA! Użytkowanie schodów niezgodnie z instrukcją jest zabronione, może spowodować groźny wypadek, wyłącza gwarancję oraz powoduje brak odpowiedzialności producenta.
PT	A montagem e utilização das escadas devem ser realizadas de acordo com as instruções de montagem e instruções de utilização. A segurança na utilização depende da execução de todas as ações indicadas nas instruções de montagem e de uma utilização das escadas de acordo com todos os pontos indicados nas instruções de utilização. Atenção! O uso da escada violando as instruções é estritamente proibido, pois isso pode causar um acidente grave, anula a Garantia e torna o Fabricante não responsável pelo produto.
RO	Instalarea și utilizarea scării trebuie efectuate conform instrucțiunilor de montaj și manualului de utilizare. Siguranța utilizării depinde de punerea în practică a tuturor acțiunilor prezentate în instrucțiunile de montaj și de folosirea scării în conformitate cu toate punctele prezentate în manualul de utilizare. Atenție! Încălcarea acestor instrucțiuni este interzisă deoarece duce la pierderea garanției și poate provoca accidente grave. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru evenimentele produse ca urmare a încălcării instrucțiunilor de instalare și utilizare a scării.
RU	Монтаж и эксплуатация лестницы должны проводиться согласно инструкциям по монтажу и эксплуатации. Безопасность эксплуатации зависит от выполнения всех правил, представленных в инструкции по монтажу и в инструкции по эксплуатации. Внимание! Неправильная эксплуатация лестницы может привести к несчастному случаю, отменить гарантию производителя и снять с него ответственность.
SI	Montažo in uporabo stopnic je potrebno izvajati v skladu z navodili za montažo in navodili za uporabo. Varnost uporabe je odvisna od izvedbe vseh postopkov naštetih v navodilih za montažo oziroma od uporabe stopnic v skladu z vsemi točkami zapisanimi v navodilih za uporabo. Opozorilo! Uporaba lestve podvozza v nasprotju z navodili je strogo prepovedana, saj lahko povzroči resno nesrečo, razveljavi garancijo in povzroči, da proizvajalec ne odgovarja več za izdelek.
SK	Montáž schodov a ich použitie je nutné prevádzkať v súlade s montážnym návodom a návodom na použitie. Bezpečnosť použitia závisí na prevedení všetkých činností uvedených v montážnom návode a návode na použitie schodov v súlade so všetkými bodmi uvedenými v tomto návode. Pozor! Používanie schodov v rozpore s návodom je zakázané, môže spôsobiť vážnu nehodu a má za následok stratu záruky a zodpovednosti výrobcu.
US	Installation and operation of the attic ladder must be carried out in compliance with the fitting instructions and user manual. Safety of use depends on the implementation of all actions shown in the fitting instructions and use of the attic ladder in accordance with all points shown in the user manual. Warning! Using the attic ladder in violation of the instructions is strictly forbidden as it may cause a serious accident, it voids the Warranty and makes the Manufacturer no longer liable for the product.



1



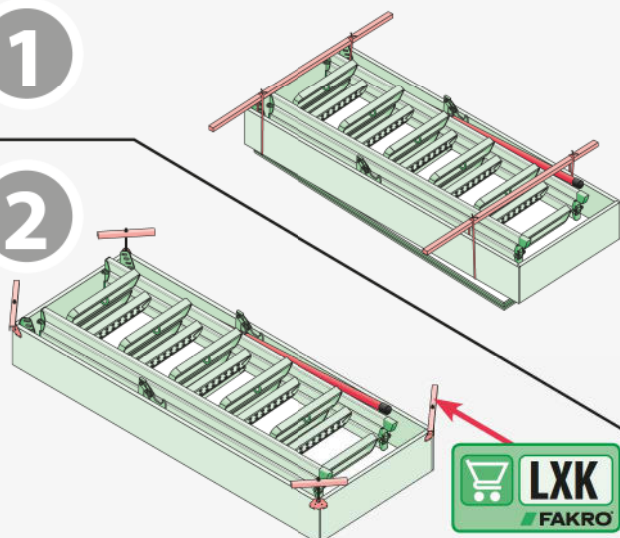


US Two installation methods:
 ES Dos métodos de instalación:
 FR Deux méthodes d'installation:



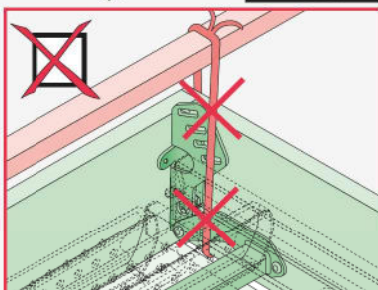
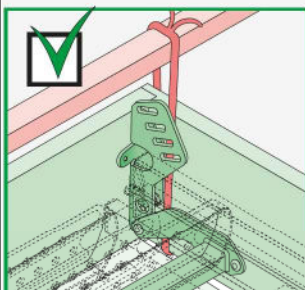
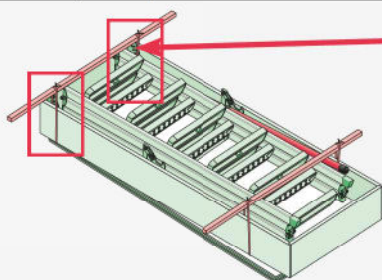
1

2



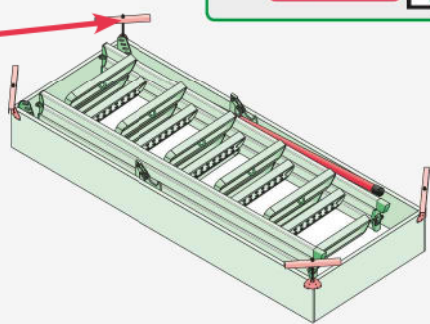
US 1) temporary suspension
 ES 1) suspensión temporal
 FR 1) en suspens de façon temporaire

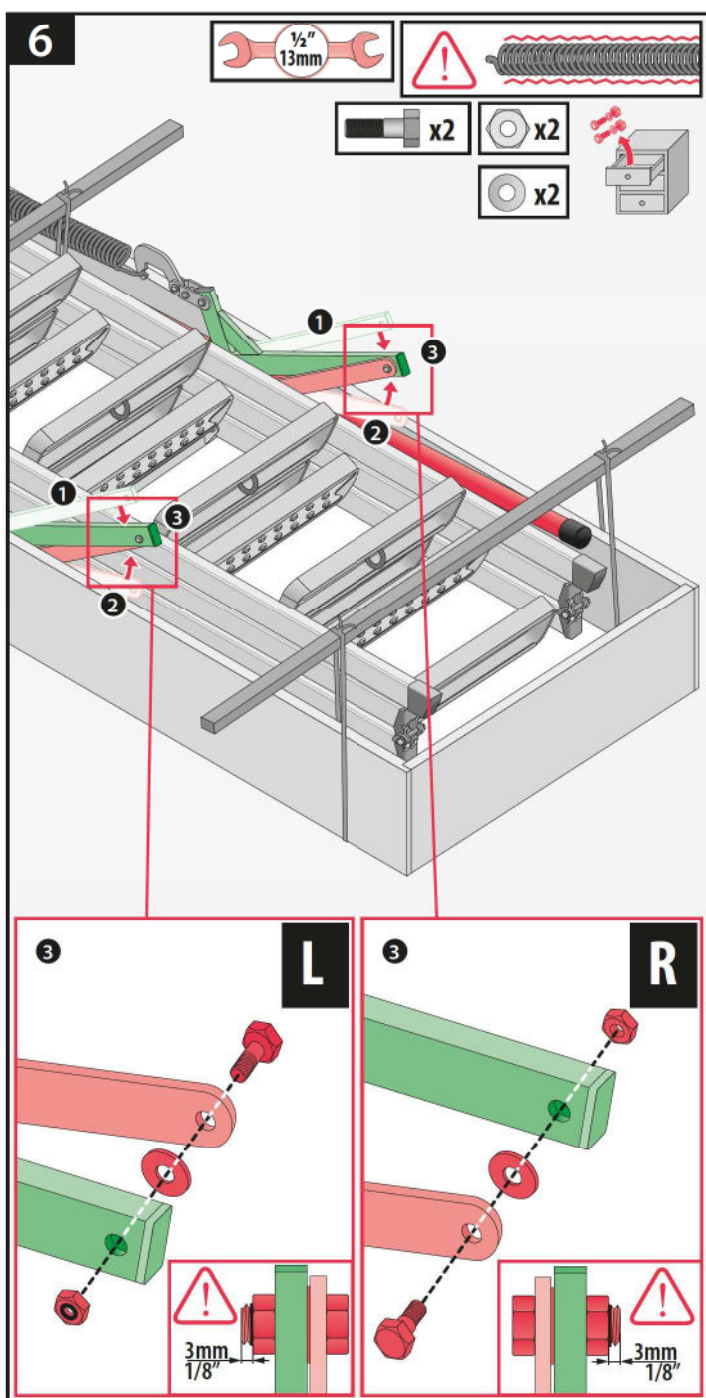
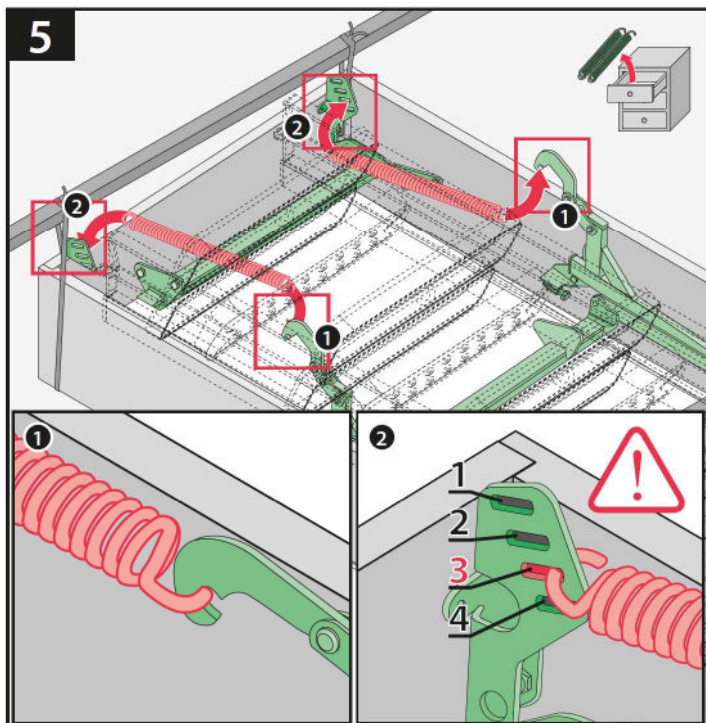
1



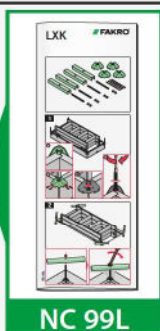
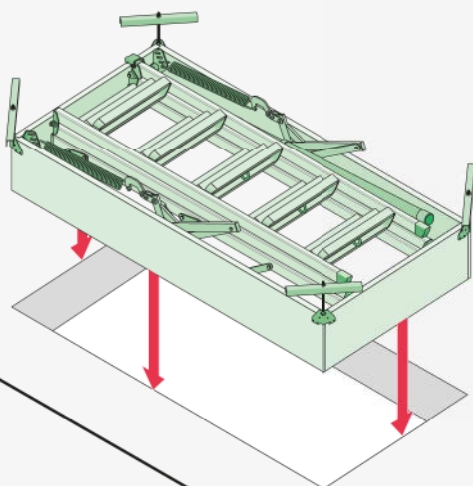
US 2) temporary installation brackets - check floor cross section requirements
 ES 2) soportes de instalación temporal: verifique los requisitos de sección transversal del piso
 FR 2) fixations d'installation temporaire - veuillez consulter les exigences concernant la coupe transversale du plancher

2

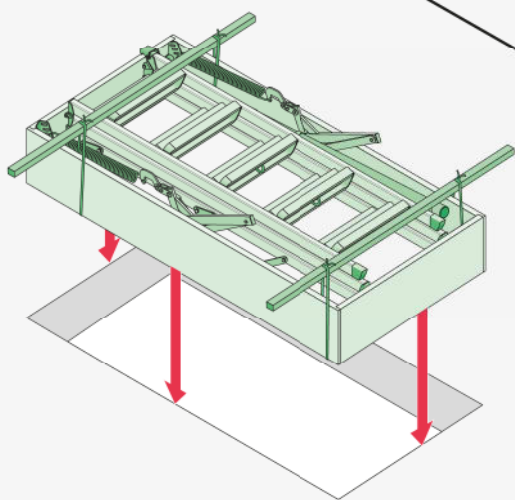




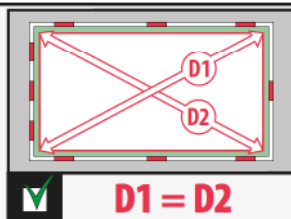
7a



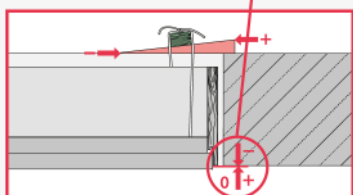
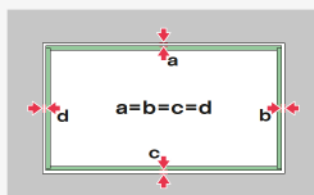
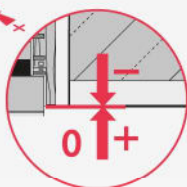
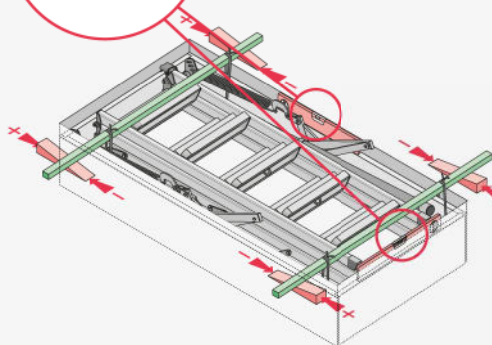
NC 99L

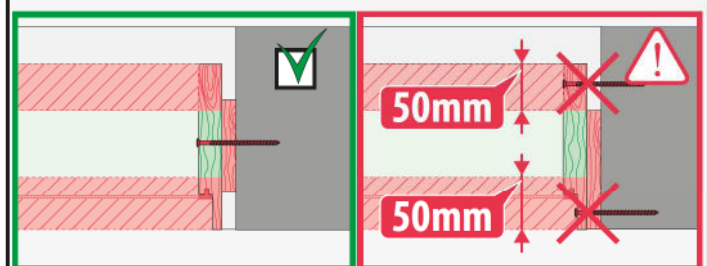
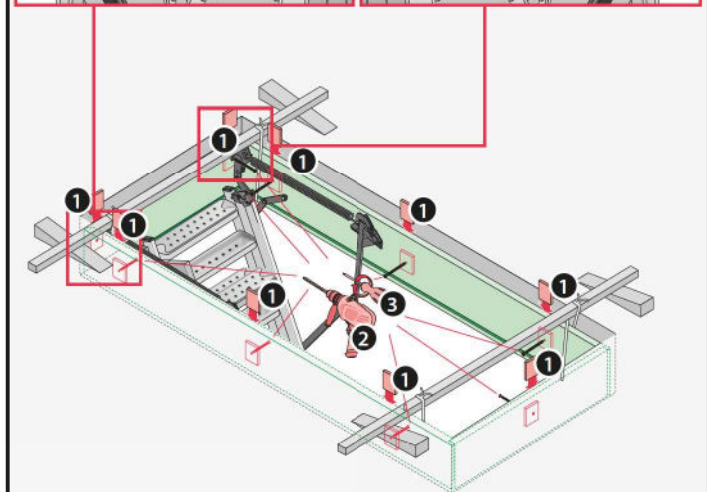
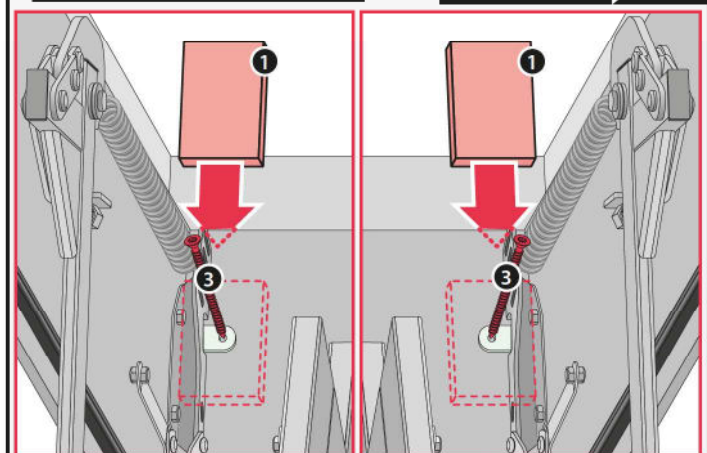
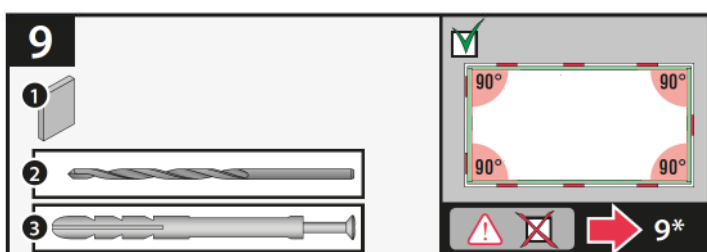
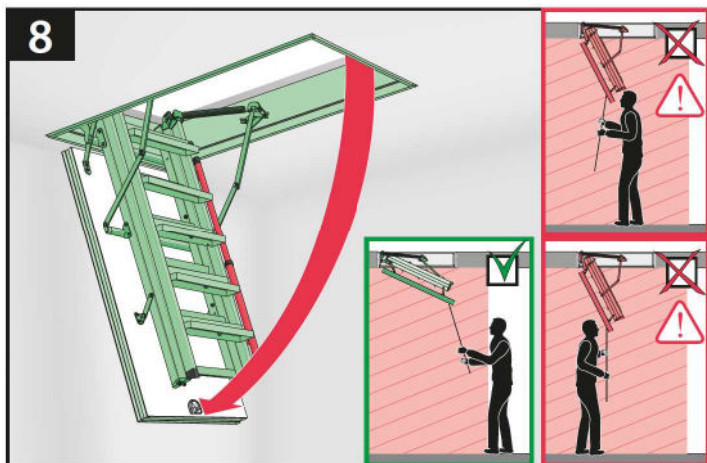


7b



$D1 = D2$



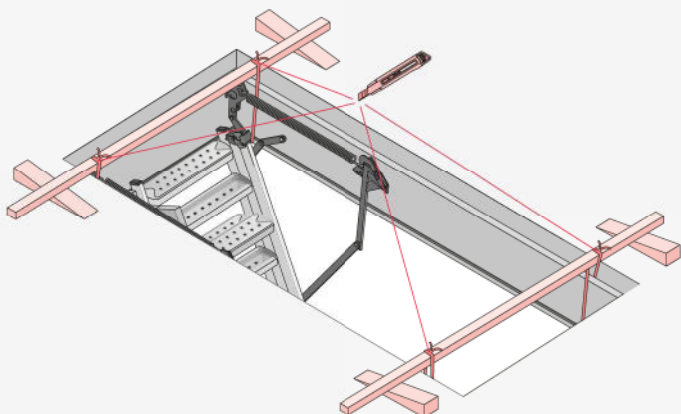


US	The stairs must not be used unless they are anchored to the ceiling in accordance with the instructions shown above.
ES	Las escaleras no deben usarse a menos que estén ancladas al techo de acuerdo con las instrucciones que se muestran arriba.
FR	L'échelle ne doit être utilisée que si elle est ancrée au plafond conformément aux instructions indiquées ci-dessous

9*

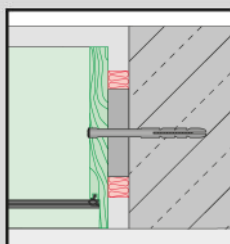
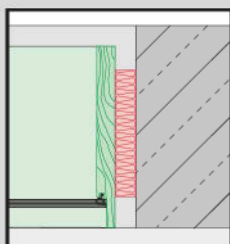
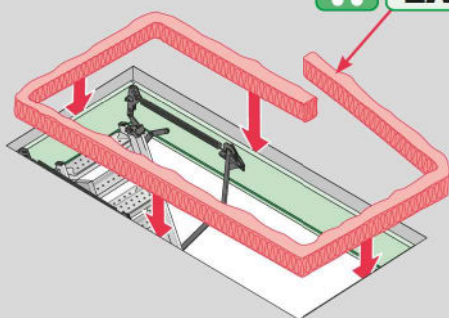


10

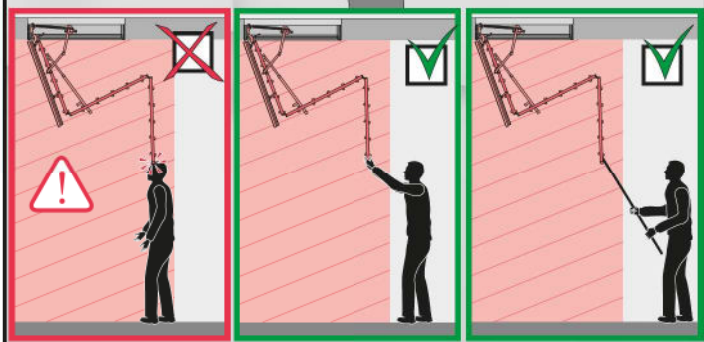
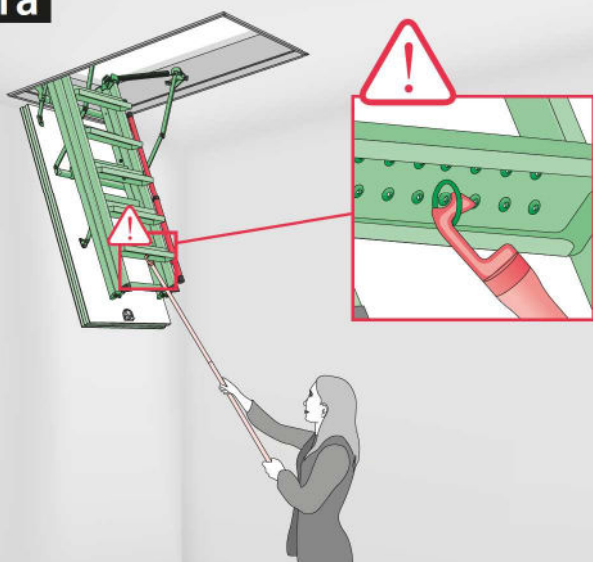


LXD

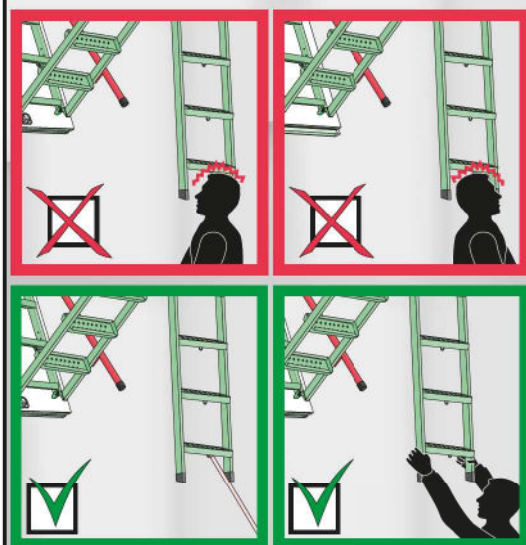
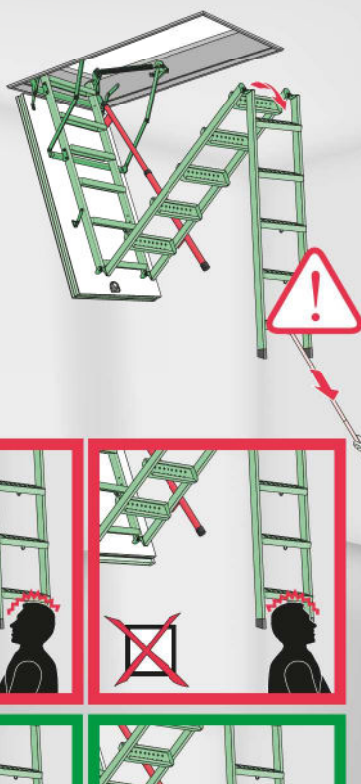
FAKRO



11a



11b



WARNING!

US Always use both hands while folding and unfolding the ladder.

ES Siempre use ambas manos mientras plegar y desplegar la escalera.

FR Utilisez toujours les deux mains pour ouvrir et fermer l'échelle.



1

3

2

X_L

12b

To avoid cutting the ladder on the step, screw in the adjustment screws. Verify if both screws are properly adjusted. Note: When changing the angle of the ladder with the adjustment screw, it is forbidden to unscrew the screw further than 3/8" as shown in the figure below.

Para evitar cortar la escalera en el escalón, atornille los tornillos de ajuste. Verifique que ambos tornillos estén correctamente ajustados. Nota: Al cambiar el ángulo de la escalera con el tornillo de ajuste, está prohibido destornillar el tornillo más de 3/8"

Pour éviter d'avoir à couper l'échelle à la première marche, vissez les vis de réglage. Veuillez vous assurer que les deux vis sont ajustées correctement. Nota : lorsque vous modifiez l'angle de l'échelle avec la vis de réglage, vous ne devez pas dévisser la vis au-delà de 0,8 cm (3/8 po).



max. 8 mm
max. 3/8"

mark: 70

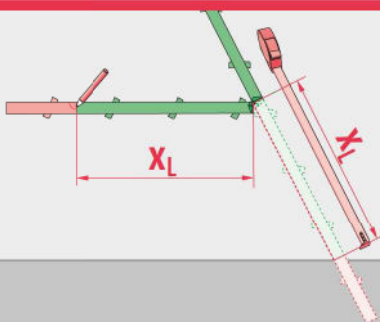
min. **0**

max. 8 mm
max. 3/8"

✕

12b

L



L

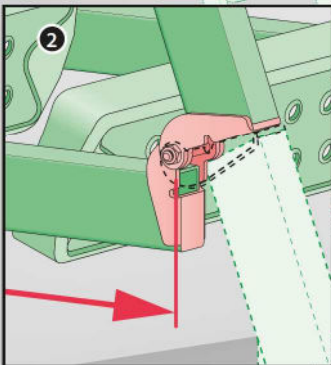
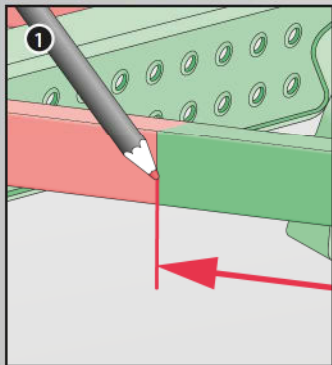
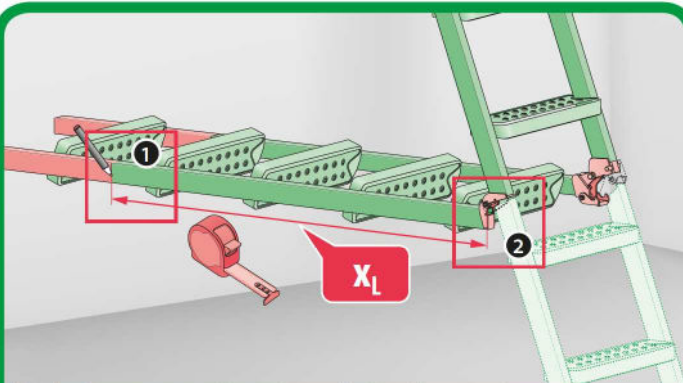
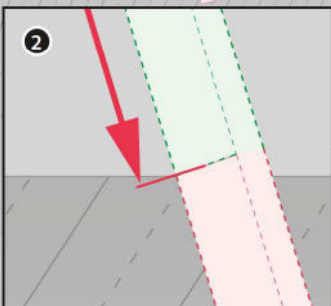
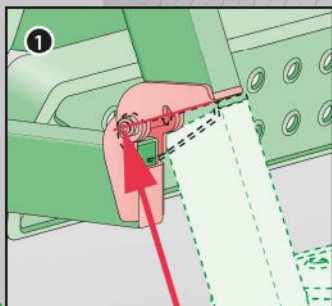
1

X_L

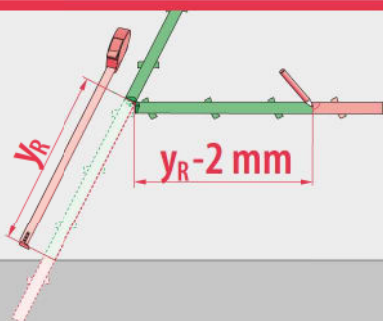
2



L



12b

R**i****R**

①

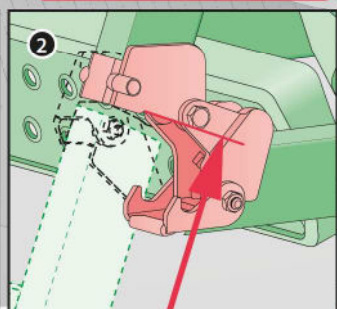
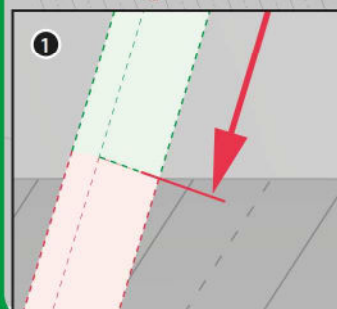
 y_R

②

**R**

①

②



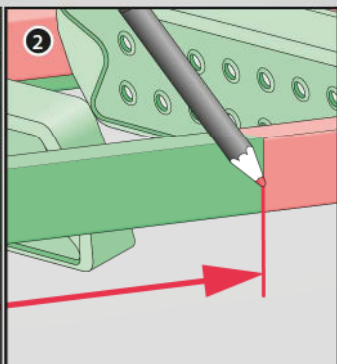
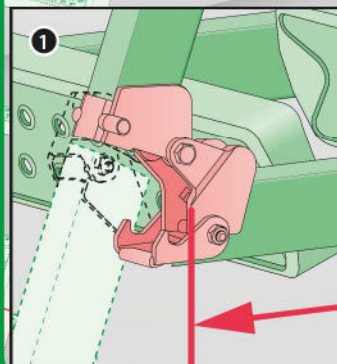
②

①

 $y_R - 2 \text{ mm}$

①

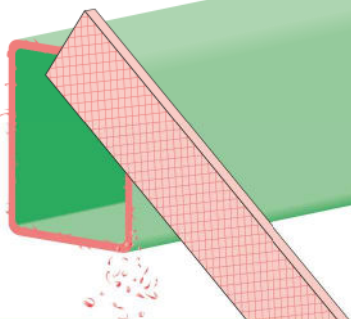
②



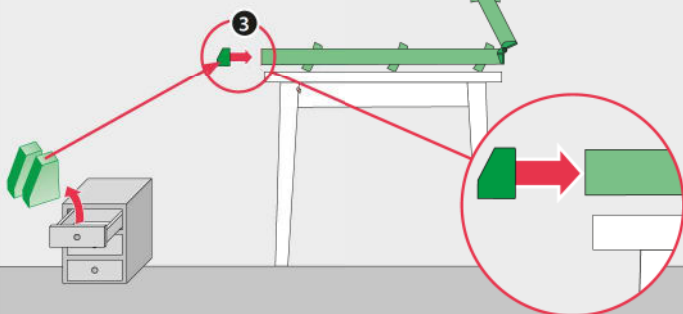
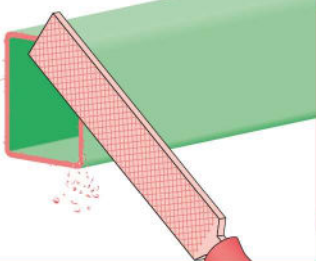
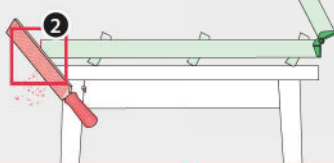
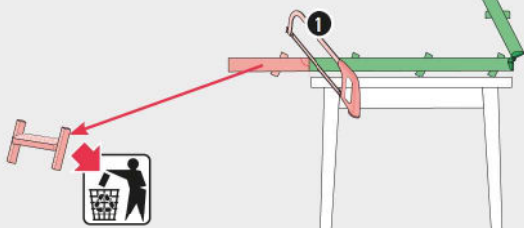


WARNING!

US	After cutting the ladder to the required height, smooth the edges of the cut. CAUTION: Sharp edges may cause injuries. Proceed with caution!.
ES	Después de cortar la escalera a la altura requerida, los bordes deben ser lijados. NOTA: Los bordes afilados pueden causar lesiones. Tenga mucho cuidado
FR	Après avoir coupé l'échelle à la hauteur souhaitée, adoucir la surface de coupe. ATTENTION: Les bords tranchants ou rugueux peuvent causer des blessures. Procéder avec prudence!.

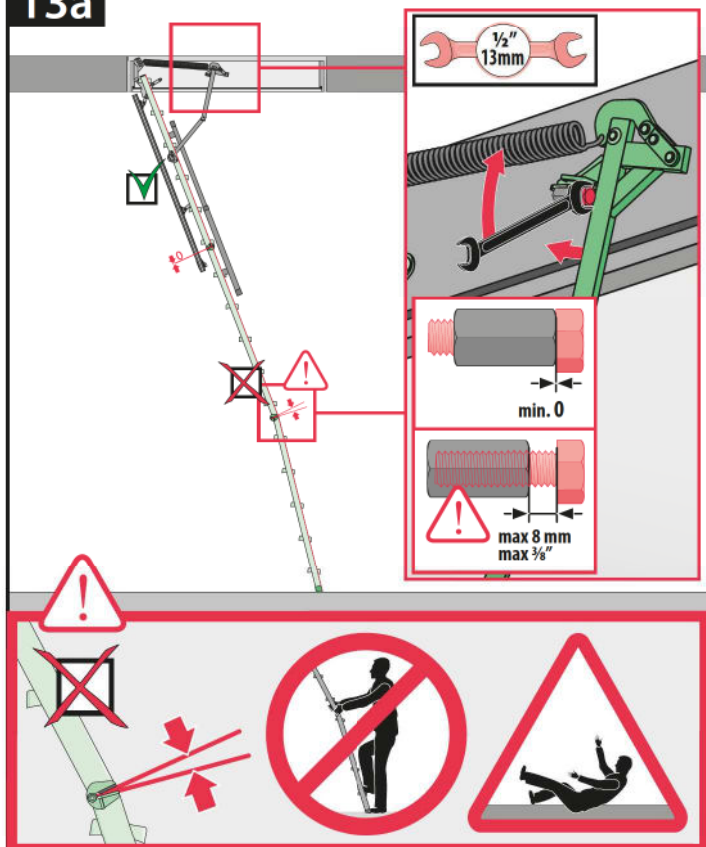


12c



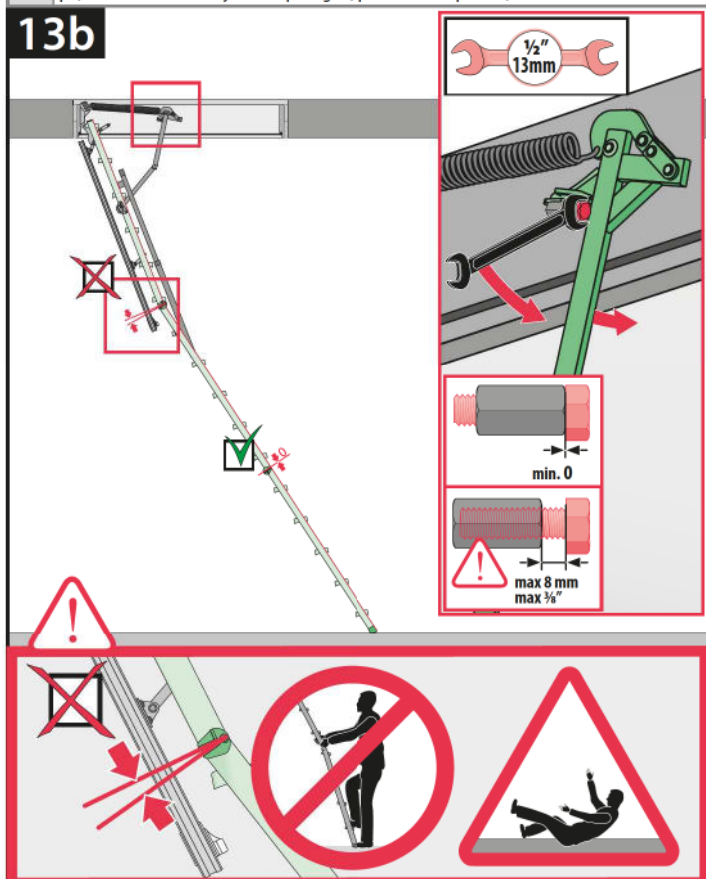
US	The ladder is too short - screw in the adjustment screw. Adjust the angle of inclination of the ladder to the floor to achieve conditions shown on step 13c.
ES	La escalera es demasiado corta - atornille el tornillo de ajuste. Ajuste el ángulo de inclinación de la escalera al piso para lograr las condiciones que se muestran en el paso 13c.
FR	L'échelle est trop courte - vissez les vis de réglage. Ajuster l'angle d'inclinaison de l'échelle au plancher de manière à réaliser les conditions montrées à l'étape 13c).

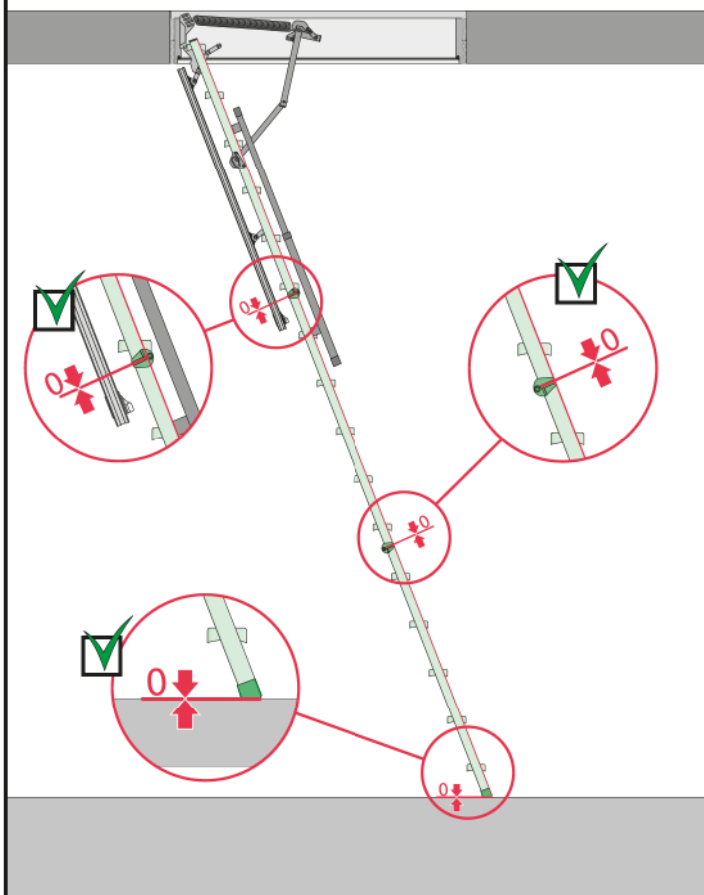
13a



US	The ladder is too long - unscrew the adjustment screws. Note: no more than 3/8". If the ladder is still too long go to step 12b.
ES	La escalera es demasiado larga; desenrosque los tornillos de ajuste. Nota: no más de 3/8". Si la escalera aún es demasiado larga, vaya al paso 12b.
FR	L'échelle est trop longue - dévissez les vis de réglage. Nota : ne pas dépasser 0,8 cm (3/8 po). Si l'échelle est toujours trop longue, passez à l'étape 12b).

13b





WARNING!

US The bottom section must flush with the floor. Failure to proper adjustment of the ladder could result in unnecessary stress on the component parts, resulting in serious injury.

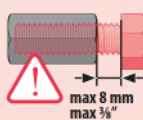
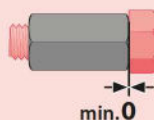
ES La sección inferior debe estar a ras del piso. Si no se ajustan correctamente los pies de la escalera podría producirse un esfuerzo innecesario en los componentes, y esto puede resultar en lesiones graves.

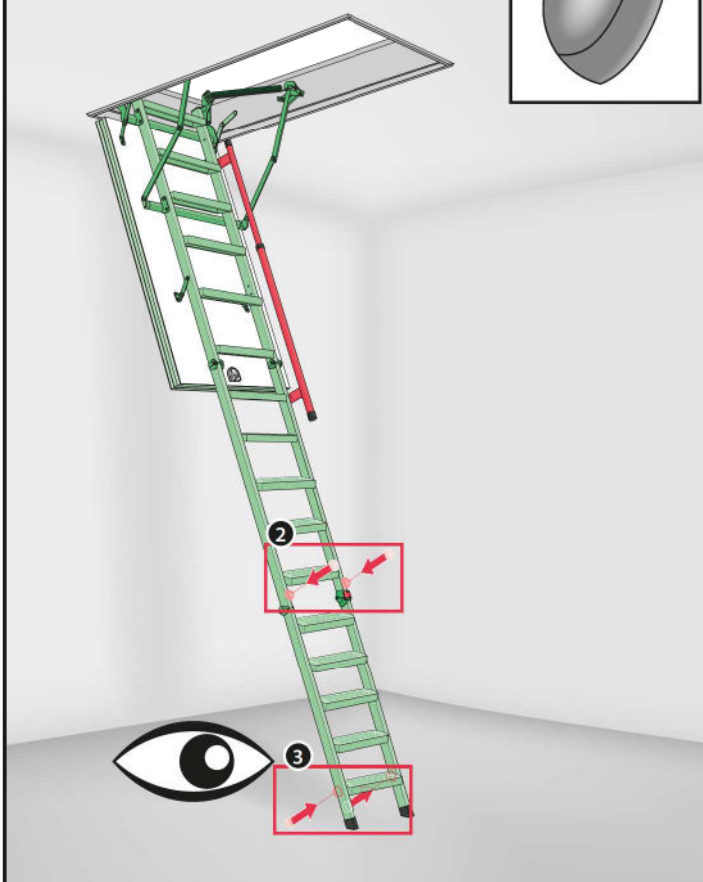
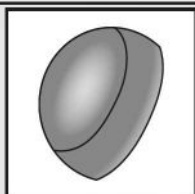
FR La section du bas doit arcehvêtrer pile au plancher. Un réglage incorrect des pieds de l'échelle peut générer des contraintes superflues sur les pièces, pouvant entraîner une blessure grave.

US When changing the angle of the ladder with the adjustment screw, it is recommended not to unscrew the screw further than 3/8" as shown in the figure below.

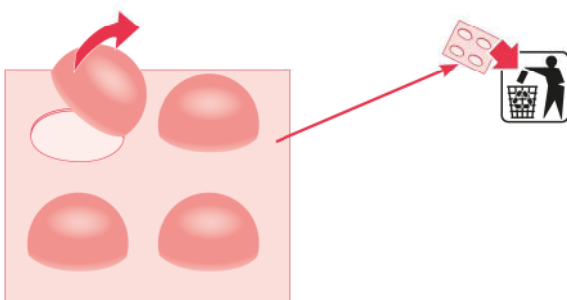
ES Al cambiar el ángulo de la escalera con el tornillo de ajuste, se recomienda no desatornillar el tornillo más de 3/8" como se muestra en la figura siguiente.

FR Lorsque l'on modifie l'angle de l'échelle avec la vis de réglage, il est recommandé de ne pas dévisser la vis au-delà de 0,8 cm (3/8 po) comme l'indique l'illustration ci-dessous.



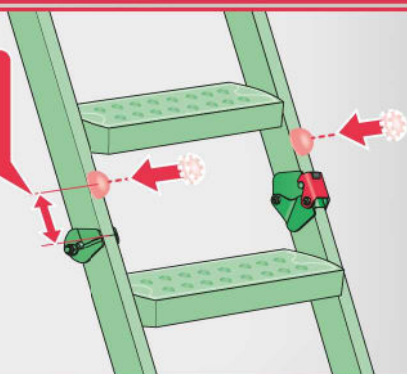


1



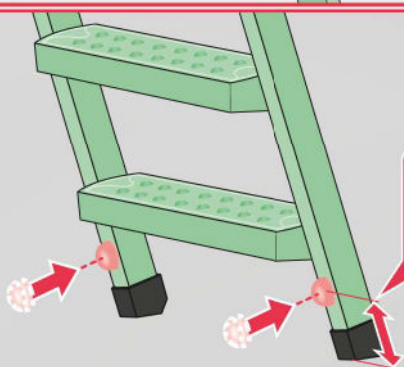
2

~70 mm
~2 3/4"

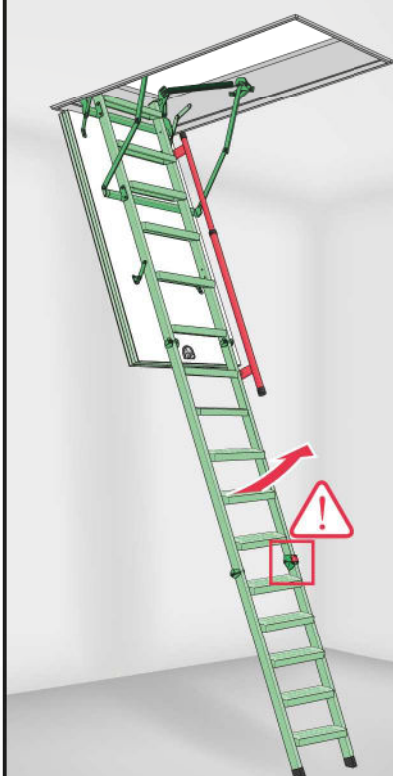
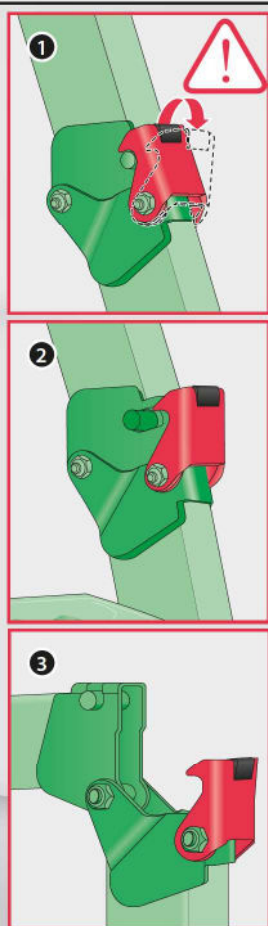


3

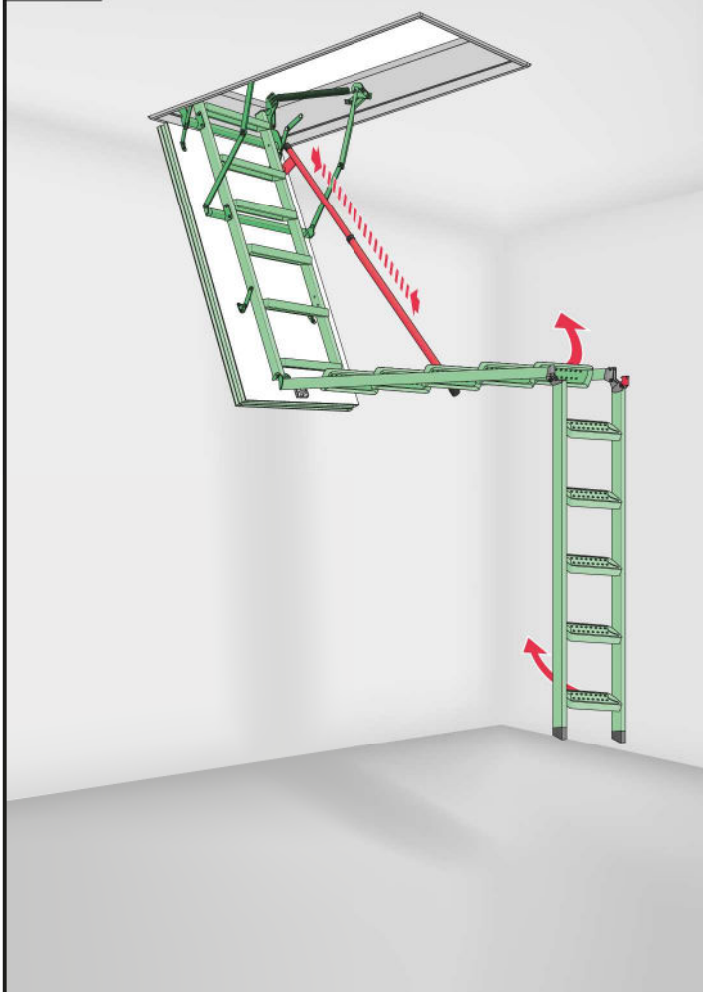
~70 mm
~2 3/4"



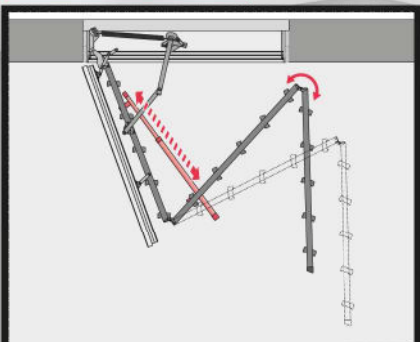
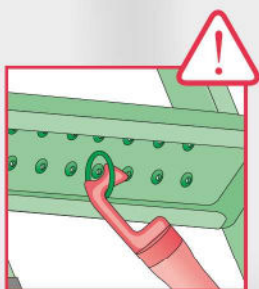
15a



15b



15c



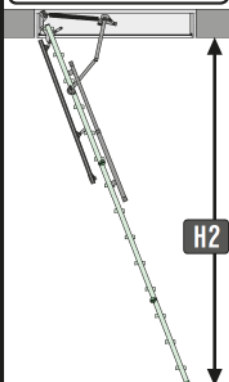
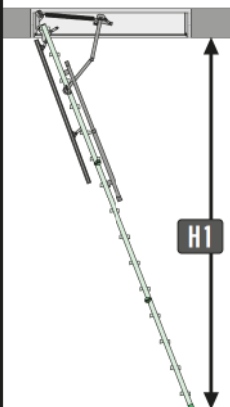
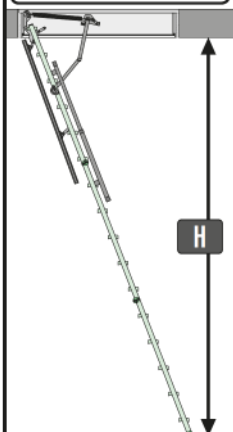
16 - 17



16

Hmax - 366 cm (12')

Hmin - 300 cm (9'10")



H

H1

H2

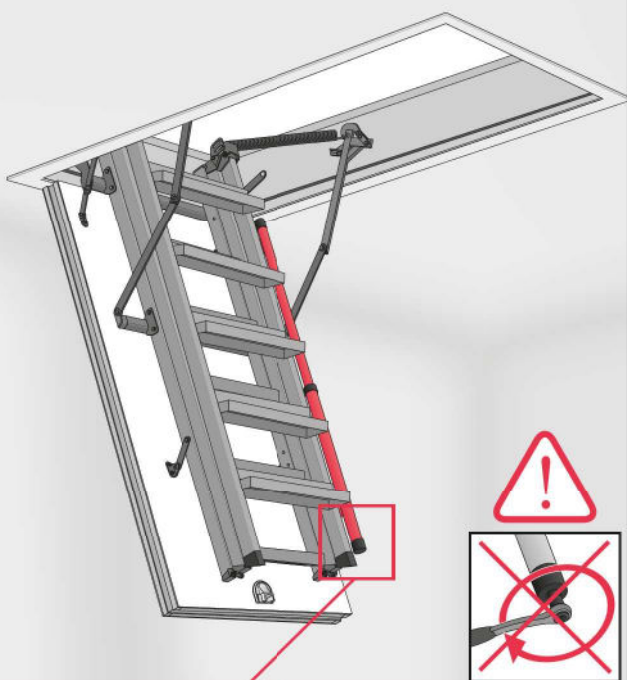
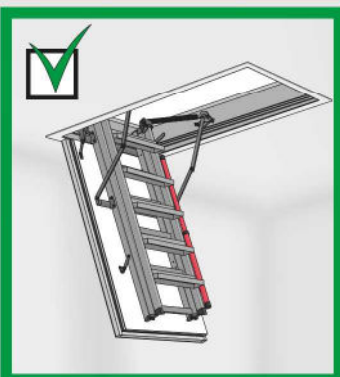
366-350 cm
12' - 11'6"

350-325 cm
11'6" - 10'8"

325-300 cm
10'8" - 9'10"



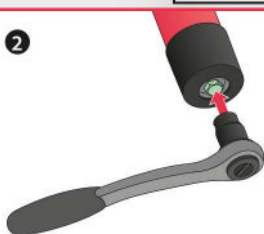
10mm



1



2



3



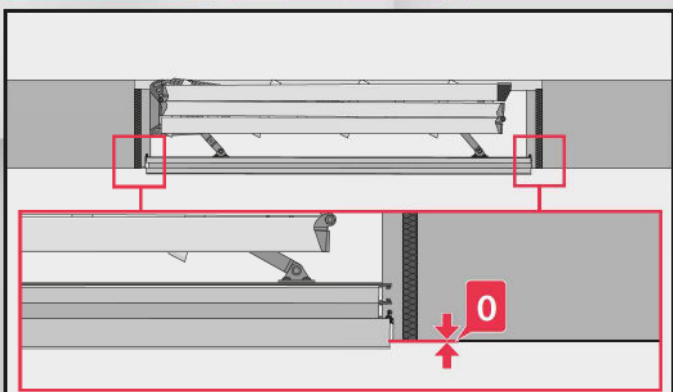
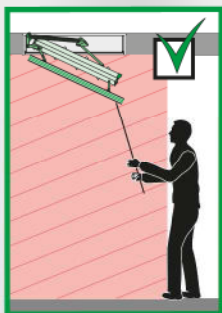
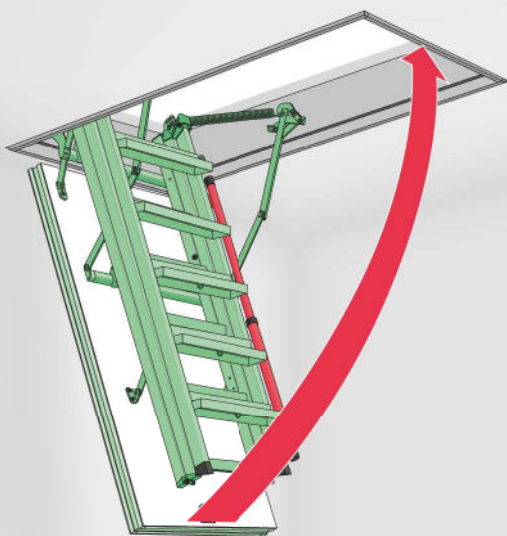
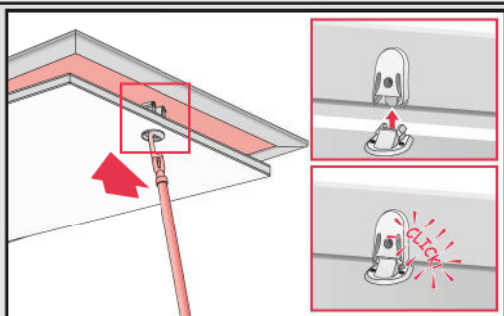
H	-
H1	x30
H2	x65

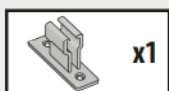
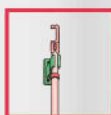
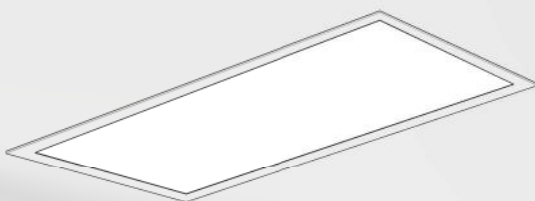
4



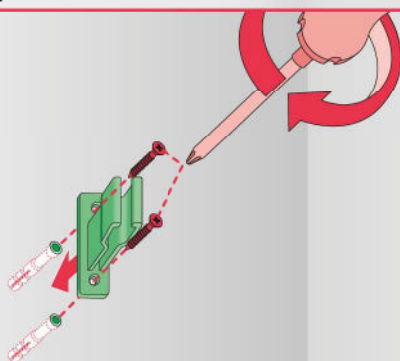
5



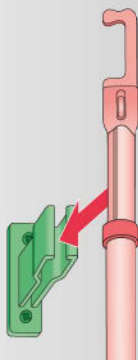




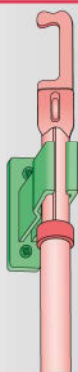
1

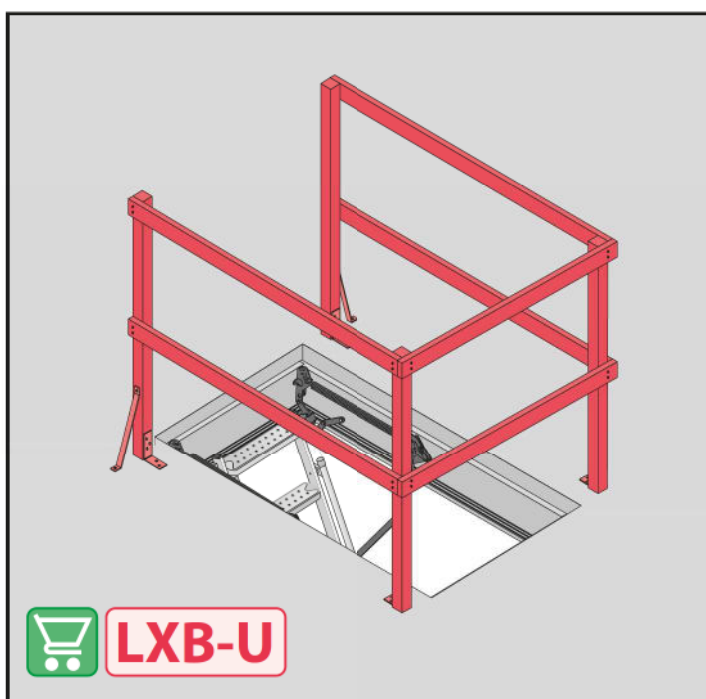
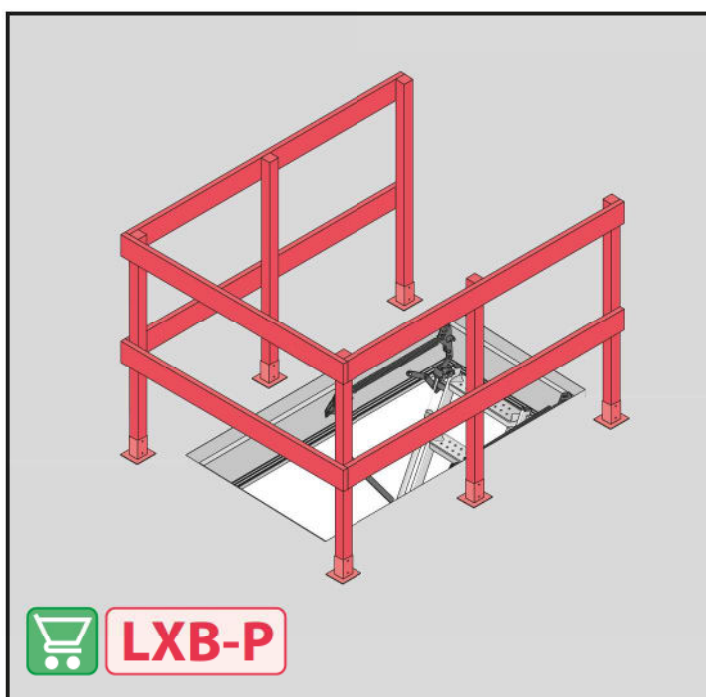
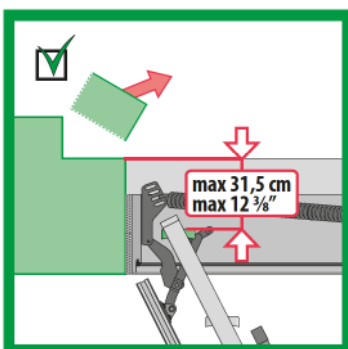
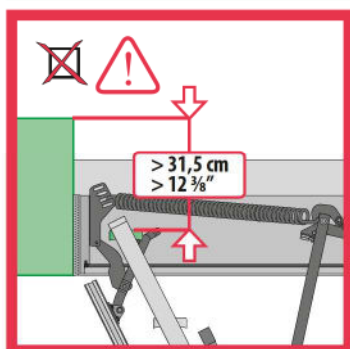
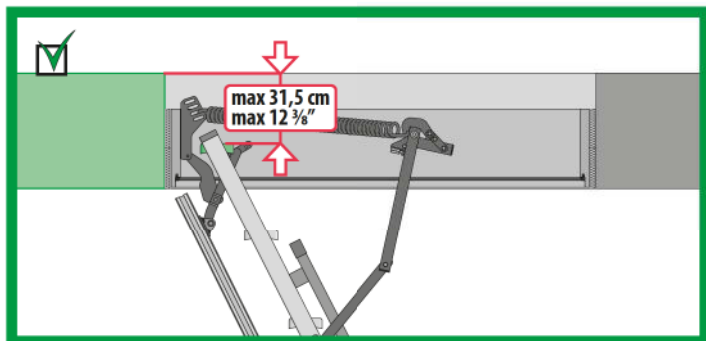


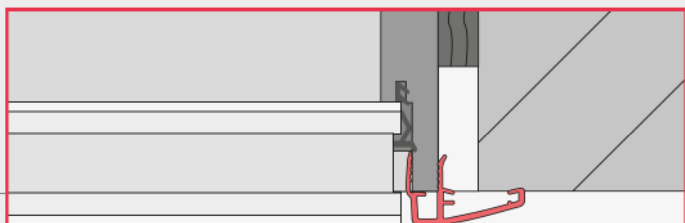
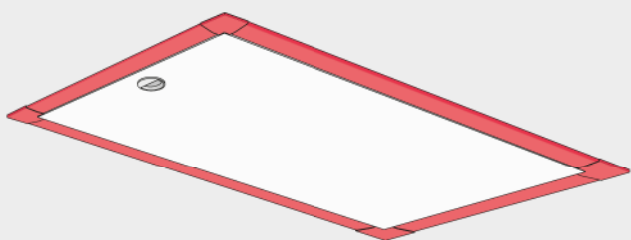
2



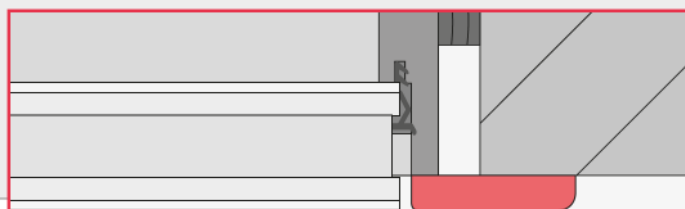
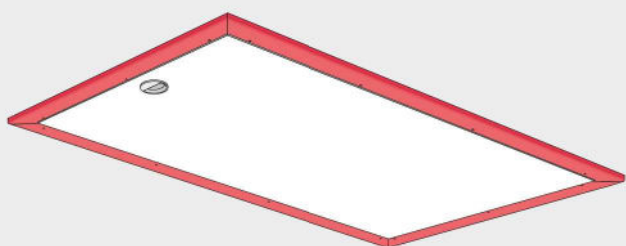
3



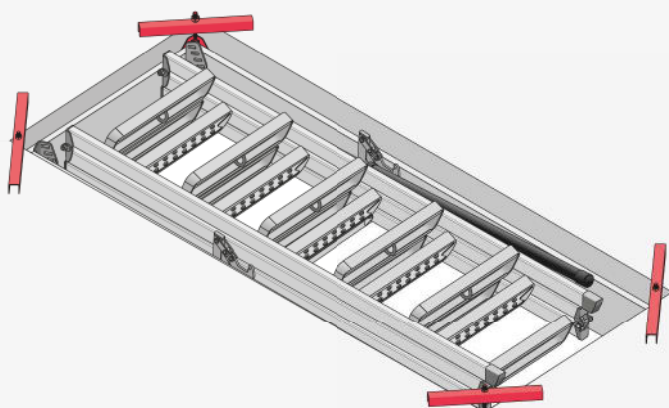




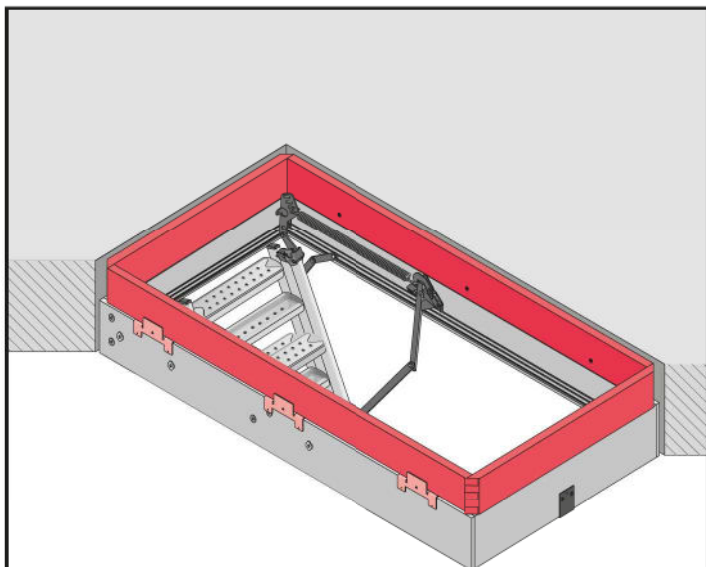
LXL-PVC



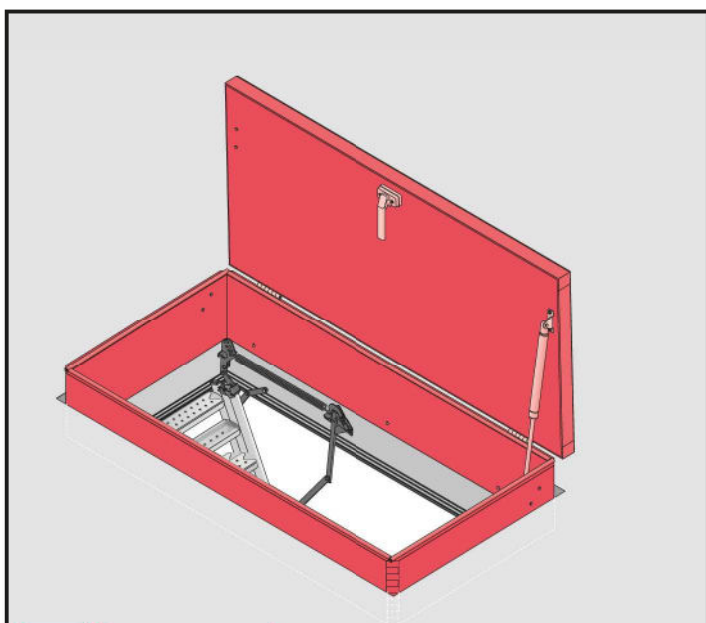
LXL-P/-W



LXX

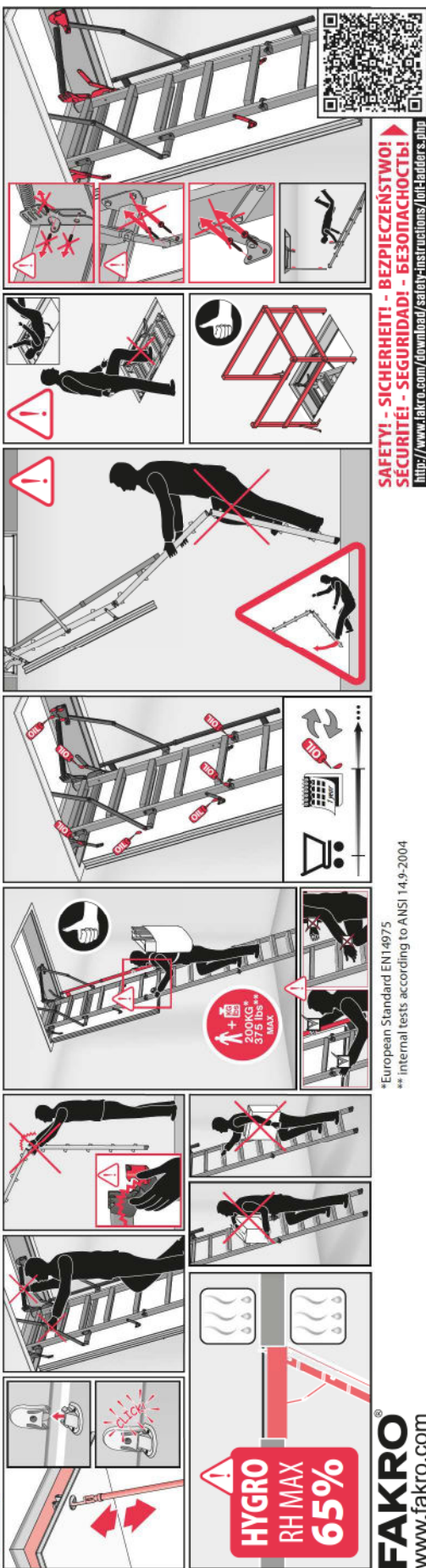


LXN-B



LXW-B

! WARNING! - ACHTUNG! - UWAGA! - ATTENTION! - CUIDADO! - ВНИМАНИЕ!



**SAFETY! - SICHERHEIT! - BEZPIECZEŃSTWO!
SÉCURITÉ! - SEGURIDAD! - БЕЗОПАСНОСТЬ!**
<http://www.fakro.com/download/safety-instructions/oil-ladders.php>

*European Standard EN14975
** internal tests according to ANSI 14.9-2004

FAKRO®
www.fakro.com

BG	Производител и Продавец не носят отговорност за неспазване на съществени закони, строителни норми и разпоредби за безопасност от погрешности на продукта, архитект, монтажника или собственика на сградата.	IT	Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, dei requisiti, dei regolamenti o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.
CZ	Výrobce ani prodávce nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných platných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, montážníkem nebo vlastníkem budovy.	NL	De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
DE	Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzers.	PL	Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.
ES	El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.	PT	O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento das leis, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
FR	Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.	RO	Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montajistilor sau proprietarilor clădirii.
GB	Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.	RU	В случае необходимости архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.
HU	A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmilyen felelősséget a vonatkozó törvényi, építészeti és biztonsági előírások, temekfeleltetéséért, építész, beépítőmester vagy épületajánlóhoz átalit be nem tartásáért.	SK	Výrobca a predávca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.

0 [cm] 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20